

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése ide küldendők az előfizetési díjak. nyiltterek és hirdetések.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

## Hirdetések elfogadtatnak:

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. Bécshen: Schalek H., Dukos M., Oppelk A., \*Általános Tudósító\* hirdetési osztálya Budapest.

Nyilttér petitsora 20 fill.

Hirdetések jutányosan számlítatnak.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

## Közéletünk bajai.

Korunk materializtikus iránya egyszerűs mind a szocializtikus tanok előmozdítója, igazi kora is.

Amint az gyarapodik, fokozatosan nő ez is. Nem sokat törődik az Istennel, valással, morállal; csupán a testi jólétről és az érzéki gyönyörökről ábrándozik; ezeket akarja megszerezni magának és családjának s ezért a szegényebbjei nemzeti különbség nélkül összeállva, vállvetve törekednek megszerezni azt, a mi betölti minden vágyukat.

A fektelen individuum át akar törni minden korlátot, meg akarja semmisíteni a morál minden sorompóját; s mivel ezt nem teheti, nem becsüli az életet, meg akar semmisülni, el akarja magát és övét emészteni. Innét az általános idegesség, a számtalan örült, a tömérdek öngyilkos. Az öngyilkosság valóságos modern betegség. Egy angol statisztikus szerint Európában évenként körülbelül 180.000 ember lesz öngyilkos.

Milyen háboru kell ahhoz, hogy ennyi ember elpusztuljon!

A kiskoru öngyilkosok száma Európában évenként vagy 2000. Budapesten az 1899. évben 246 öngyilkosság és 393 öngyilkossági kísérlet történt. Valóságos epidémia. Az emberek ma már minden csekély-séget, bolondságot a halál karjaiba rohannak! Sokszor a nyomor és szükség oka az öngyilkosságnak. Az ókorban, a görög s ró-

mai kultura sülyedése korában gyakori volt az öngyilkosság. Ritkán fordul elő a közép-korban.

Ujabb korban azonban, de főleg a mi napjainkban, lelki epidemiává, ragálylyá vált. A modern társadalom pathologikus állapota, a psychikus betegségek növekvése korunkban, a psychosis a városokban nagyobb mint a vidéken, s így az antochiria, vagyis az öngyilkosság is.

Engedjék meg kérem, hogy ez alkalommal egy-két megjegyzést tehessenek a gyengédszivű ifjuság közt rémületesen terjedő öngyilkossági mániáról. Alig mulik nap, hogy a lapok, tudósítások ne hoznak, hogy N. tanuló elégtelen tanjegye, ismét más tanuló reménytelen szerelme miatt öngyilkosságot követett el. Nemis egyes szomorú esetről van szó, noha ez is igen sajnálatra méltó. Az ifju, jobban mondva a gyermeköngyilkosok száma az utolsó években rettenő módú fokozódott, s az öngyilkosság okai is kevés kivétellel ugyanazok.

És nem is a társadalom szegény osztályának gyermekei azok, a kik a bajaiktól való erőszakos megszabadulást keresik, hanem ellenkezőleg, a jobb módú, ugynevezett megvédett osztályok sarjai, a kik örömdús, kényelmes létüket, mint értéktelent maguktól elvetik, mihelyt a legcsekélyebb kellemetlenség fenyegeti őket.

Ha az ifju elégtelen tanjegyü iskolai bizonyítvány miatt öngyilkosságot követ el: akkor ez bizonyosan igen szomorú követ-

kezelést enged az illető szerencsétlennek lelki állapotára; de ha ilyen esetek szaporodnak, akkor ez általában a mostani ifjuság szellemekölcsi állapotának borzasztó képet árulja el. Vajjon a hibák nem-e a nevelésben rejlenek. — Nem könnyü dolog azokat felfedezni!

Előbbi szülőgenerációk ellen gyakran és nem is jogtalanul azt szokták fölvetni, hogy kevés súlyt fektettek az individualizálására. Nem-e ott van a hiba, hogy most igen sokat individualizálnak?

Igaz ugyan, hogy minden gyermeknek megvan a maga sajátossága és hogy ezt az értelmes nevelő tekintetbe venni köteles. De éppen az a födolog, hogy ezen tekintetbevétel bizonyos határok közt kell tartani, mert különben az óhajtott célnak éppen az ellenkezőjét fogjuk elérni.

Ezt azonban itt nem részletezhetem. De a kérdést az arra hivatott tanítók és tanügyi lapok figyelmébe ajánlom. Én pedig még csak azt jegyzem meg, hogy a modern élet már a tanulás ideje alatt is rendkívül magas követeléseket tesz az idegrendszerrel szemben. Talán az ellenőrzés nélküli olvasás is tüzelte fel a szegény gyermekagyvelőt, a miből aztán itt is, ott is következik egy fájdalmas tragédia. Ne felejtsék ezt a szülők, de a tanítók sem.

Cselkó József.

## TÁRCZA.

### Az időhöz.

Fogd rövidre kantárszárad,  
Mit rohansz el sebtiben!  
Idő komám, én vagyok, lásd,  
A jó lélek mind pihen.

Mig a hajnal könnye ringott  
A virágok kebelén,  
Azt ígérted . . . Mit ígértél?  
Én még el nem feledém.

Nézz a multba, mely utánad  
Hosszu farkként kanyarog . . .  
Vakit tán a szemek fénye?  
Fájnak e bús dallamok?

Vakitóbb volt a reménység,  
S a családás kinosabb.  
Reményt adtál a szívembe,  
S szerlelecesant, mint a hab.

Mutattál egy angyalarczot,  
Enyém se volt s elveszett.  
Jer, keressük, hisz tudod te  
Hozzá melyik ut vezet.

Most is hallom suttogásod.  
Az enyém lesz, suttogád.  
Nem találok e világon  
Sem őt, sem a lányomát.

A fülemben itt zsirogznak  
A merengő dallamok.  
Szeme lángja, égő arca  
A köből rám mosolyog.

Zürzavarból, e kaoszból  
Visszahiv a holt berek.  
S te elszáguлдsz, küzdeni bátran,  
S perced, órád csak pereg!

Csak egy perczre állj meg, állj meg! . . .  
Repülsz, vágatsz . . . nincs szavad,  
Mintha nem is jártál volna  
A hús bokrok, fák alatt . . .

Lacfi János.

### Katinka.

Hajnakra járt az idő, amikor Pethő Miklós hazavetődött. Az öreg Pethőné a régi karosszékben szundikálva várt szeretett fiára, s mint rendszeren, most is első gondja volt megkérdezni fiától, hogy micsoda uri néppel mulatott együtt?

Visszafojtott lélegzettel hallgatja fiát. Akaratlan is utánozza gesztusait és segít neki a vetkőzésnél.

— Pezsgőt itunk, fehér keztüis inasok szolgáltak fel. A háziur maga kínálta a legfinomabb szivarjait, s a kisasszonyok, — ah, el sem lehet mondani, hogy mily kedvesek voltak.

— Talán sokat is táncoltál, — feddi meg a gondos, szerető anya gyengéden, s megtapogatja a meglágyult gallért és kizelét, miket Miklós gyors egymásutánban dobált le magáról. Azután lábujhegyen rakosgatja el fia ruháit, hogy az fel ne ébredjen, hisz oly édesen alszik a puha párnákon. Óvatosan megigazítja a tisztá függönyöket, nehogy a világosság idejekorán belopódzék fiát felébresztene, azután vigyázva beteszi az ajtót s rögtön eldicsekszik a kicsi cselédleányak:

— No, megint kimulatatta magát a nagyságos ur! . . .

— Talán bizony a kézfogója volt meg, — mondja az.

Az öreg nagyasszony mosolygott. No, nem tudhatja az ilyen népség, hogy az uraknál nem szokás oly korán megházasodni. Az ő finom, sokat tanult fia csak nem veheti el a legelső leányt feleségül, aki az utjába vetődik.

— Igen, ugy mondják, hogy a Katinka kisasszonyt veszi el a kasznáréktól.

De fel is pattant erre a nagyasszony.

— No, hogy ilyet beszél a világ! Az ő fia, aki után valóságos uri kisasszonyok, méltóságos

## KÜLNÖFÉLÉK.

— **Az év végén.** Az idő mohos kereké, még egyet-kettőt fordul, s legördül ismét egy esztendő a multak fenekellen tengerébe, az örök és végnélküli semmisségbe. A közelét mindennapi jelenségei közepette az elválás mindenkor bizonyos elfogódás mellett szokott megtörténni, mely sajátságos érzelmeknek alaphangja a fájdalom az elválás okozta veszteségek felett. De legmélyebb a hatás akkor, ha az elválás, a bucsuzás fájdalmait, keserveit nem enyhíti az újra bírás, a viszontlátás reménye és vigasza, midőn az eltávozott visszajöhet, a veszteség pótolható. Ezek az érzelmek foglalják el keblünket most is, midőn elbucszunk e lezajlott esztendőről. Feljúlunk összes emlékei, de míg nyujtolt gyönyöreit és örömeit az időleges hatás után ugyszólván nyom nélkül tovaröppentek, addig a szomorú emlékek sajnó sebei kitörülhetlenül vészték ez évszámot az emlékeztetbe. Adja az ég ura, hogy az új esztendő végén minél több okunk legyen örvendetes dolgokra visszaemlékezni, s minél kevesebb okunk azokra, melyek kellemetlen érzés nyomait viselik magukon! Lapunk legközelebbi száma január 6-án jelenik meg, azért már most kívánunk t. olvasóinknak boldog új esztendőt!

— **Eljegyzés.** Viasz Nándor járási m. kir. állatorvos Csáktornyan, eljegyezte Autsch József brezoviczia (Zágráb mellett) földbirtokos kedves leányát, Hajnalka kisasszonyt.

— **Jótékonyág.** A helybeli Szeivérth-venedéglőben székelő asztallársaság a karácsonyi ünnepre 18 szegény tanuló meglelve lábbelivel ruházott fel. A 18 pár csizma folyó hó 23-án osztott ki a tanulók között.

— **Uj anyakönyvvezetők.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök az V-ik hegyszerületi anyakönyvi kerületbe Martonossy Imre körjegyzőt anya-

könyvvezetővé, a kotoriba Trávník Károly jegyzőségét, a dráva-vásárhelyébe pedig Frász Tamás jegyzői irnokot anyakönyvvezető-helyettesekké nevezte ki és valamennyit a házassági anyakönyvvezetéssel és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **Eljegyzés.** Steiner Márkus Ijubesciczai kereskedő leányát, Vilma kisasszonyt eljegyezte Fischl Jakab földbirtokos Dráskoveczról.

— **Sylvester-estély.** A stridói fiatalság december 31-én Kalchbrenner Ferenc vendéglőjében Sylvester-estélyt rendez.

— **Halálozás.** Mursics Ferenc, a zengi püspökségnek Polyána plébániáján működött administratorja, ki vagy másfél éve teljes fizetésével szabadságoltatott erős tüdőbaja miatt, szülőfalujában, Mura-Füreden az anynyira megszokott és nehezen nélkülözött légkörben kereselt enyhülést, a mi egy időre jó hatással volt rá, míg végre hosszú szenvedés után, december 21-én megváltotta a halál életének 45 éves korában. Hült teteme számos paptárs és roppant nagy néptömeg kíséretében f. hó 23-án helyzetelt örök nyugalomra a stridói sírkertben saját sírboltjába, Ivko János stridói plébános szívet megindító bucsuzásáé után. Béke poraira!

— **A nagykanizsai irodalmi és művészeti kör** 1900. évi december hó 31-én a »Polgári Egylet« összes termeiben hangversenyyel és tánczcal egybekötött zártkörű sylvester-estélyt rendez. A hangverseny kezdete 8 és fél órakor.

— **Téli népies tanfolyamok szőlőmivelésből.** A szőlő- és borgezdasági ismereteknek a nép körében való terjesztése czéljából a nagym. földmivelésügyi miniszter ur elrendelte, hogy a téli időszak alatt az összes szőlészeti és borszáti kerületekben az illetékes szakközvegekkel kerületenként több helyen 5—6 napra terjedő népies és ingyenes tanfolyamok tartandók. Alulírott tiszt-

lettel értesitem az érdeklődő közönséget, hogy folytatólagos előadásaimat a szőlőmivelés-és borászatból az idén kapcsolatosan a téli hat hetes tanfolyammal fogom megtartani, a Csáktornyaóhoz közel levő: Buzáson, még pedig 1901. évi január hó 15-től kezdve, egész február 15-ig minden hétfőn d. u. 2—3-ig, kedden d. u. 3—4-ig és szerdán d. e. 9—10-ig. A tanfolyam ingyenes lévén, érdeklődők szívesen láttatnak. — Ulicsny Károly, m. kir. szől. és bor. felügyelő.

— **A kotori polgári társaskör** saját könyvtára és Vörösmarty-szobor javára 1900. évi december hó 31-én Kerzsek Antal vendéglőjében színi előadással egybekötött Vörösmarty-ünnepélyt rendez. Belélti díj: személyegy 1 kor., családjegy 2 kor. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadlatnak. — Műsor. 1. Elnöki megnyitót, Vörösmarty méltatásával. 2. Szózat. (Szavalat.) 3. Kukli-prédikációk, vigjáték 1 felvonásban. Személyek: Feles Mihály, kereskedő, Nemes József, Róza, neje, Kele Olga k. a. Mőka Bogdán, tőkepénzes, Trávník Károly, Dorottya, neje, Kele Györgyike k. a. Gyöngyös Márton, ügyvéd, Pollák Bernát, Ilka, neje, Pollák Olga k. a. Pinczér, Vlasics Rókus. Hordár, Pataki Viktor. (Történik egy vasúti indóházban.) 4. Szózat. (Ének vegyes karban.) 6. Táncz hajnalig.

— **Mint Stridórol írják,** a mult hét folyamán, bár elég hideg időben, sajátságos lég-tünemény vonta magára a nép figyelmét s csalta ki kunyhóiból. Este 10 óra tájban hosszabb ideig villámlott, a mit lassu, de tartós dörgés kísért. Maj hirtelen iszonyu köd ereszkedett le, mintha utját akarta volna vágni ezen időben szokatlan dolognak, a mikor minden elcsendesedett.

— **Kukoriczalopás.** Három dráva-szentiváni jómádár, névszerint: Horváth Mihály, ifj. Novák István és Visnyics Iván, e hónap egyik éjélen Visnyics Mihály ugyanottani lakos kárára kukoriczakasának tetőzetét fel-

barónék leányai bolondulnak, elvegyen egy innen-onnan kerület, aki fizetésért útögei a zongorát, s a gyermekeket fészelteti mindennap, no ez már régis sok . . .

A haragtól kipirosodott a nagyasszony arca, a keze pedig reszketett. Aztán a tyúkoknak szórt ki tengerit, mert nagyon lármáztak, s még fel találják kelteni szeretett fiát.

Pedig ében volt már Pethő Miklós, álma nem tartott sokáig. Csak hogy épen behunyta a szemét, — de a lelke ott járt abban a bódító édes világban, suhogó selyemruhás asszonyok, karsu, szép leányok alakjai között. Finom parfümjöket érezte az arcán, a kezén, s mig szívből tagjait egyengeltte, ugyszerre csak eszébe jutott a naivsága s együgyű felfogása, mikor még irtózott ettől a társaságtól. Azokat az időnként rávetett mosolyokat hogy is tudta félremagyarázni gunyának, lenézésnek, — mikor csak biztatás volt. Akkor még elkerülte, ha valahol meglátta őket, s még a gondolatából is kiharancsolta, ahol egyedül Katinka kisasszony volt az ur. A szelíd, szörke Katinka kisasszony, akivel órák hosszúak elverselgettek, s azon mulattak, hogy tulliczították egymást, — ki tud többet. A balladákon kezdtek előbb; versenyt bírálták benne a rimeket, a verslábakat, mint két vitakozó diák. Utóbb rátértek az ábrándos dolgokra, kis kurta szerelmi versikét is megkoczkáztatt Miklós, csak akkorát, mint egy futó sóhaj. Katinka elpirult. Tavasz volt éppen. Miklós tovább verselt, mind nagyobb tüzzel; zavartan ugrott fel a leány, s a kis leányokat keresni ment, pedig azok ott játsztak a szomszéd bokrok tövében, valami ártatlan csőrű bogarat kinezva.

— **Ej, ej, — hajolt feljűk,** — már hogy lehetnek maguk ily kegyetlenek!

— **Odahajolt Pethő Miklós is,** s észrevette-e Katinka kisasszony, vagy nem, — de bizony megcsókolta a kis rózsás füle hegyét, amely fölél olyan édesen kunkorodott a szép szőke haja.

— **Legyen a feleségem,** — suttogetta rim és

versláb nélkül, azonban máig sem tudta biztosan, hogy meghallotta-e azt Katinka. Annyi azonban bizonyos, hogy azóta másfél vitte sétálni a gyerekeket, s két hosszú hónap óta nem beszélt vele. Valamennyi bálon, hangversenyen pillanatra talákozott tekintetik, de Miklóst éppen akkor szőlította meg valaki. Nem is volt egy percnyi ideje, annyira elfoglalták. Hol az egyik szép asszony, hol a másik hívta magához, s a keresu, finom kisasszonyok édes papai vereggették a vállát. Szinte szédült, hogy ennyire kitüntetik, s szerencsének veszik, ha közűk megy. Belepirult az arca a dicsőségbe, a szemét csillogtak. Oh ezért az élvezetért százszoros köszönetet mondhat a kemény tanulásban eltöltött esztendőnek, amelyek felmenték ide, erre a polczra, hol »te«-nek szólít-hatja az alispán fiát, s bohókás, kacagató játék közben félóraig is kezében tarthatja a magán kisasszonyok puha, fehér kacsóit.

Ilyenkor sajnálta szegény Katinkát, aki egy apró asztalnál ült, közel az ajtóhoz, s le tudta olvasni szép arcáról, mily unalmas neki hallgatni a sovány segédjegyző esetlen bőkjait. Utóbb elfeledkezett róla. Elkábult karsu, izgőz tánczosnője-röpködő, illatos csipkétől. Ez lesz nekem való, ismételtette magában, s tovább fűzte gondolatait: — Nem hiányzik belőle semmi, előkelőség, pénz. Olyan, mint a fétve nevelt búzke, szép virág, aranyos állványon, drága majolika vázában.

Sietve felöltözött, mert tíz órára elígerezett, ép oda, — hozzájuk.

Könnyű csengős szánka állott meg a ház előtt.

— **Téhat még érte is küldtek!**

— **Az öreg nagyasszony tipegett!**

— **A bundát is magadra vedd, fiam!** Csak siess, alig állnak már a lovak.

Elegánsan az úlése vette magát Miklós. A drága télikabátja gálgerjűt feltúrta egészen a fuléig. Apró hópíhek kavargotak a levegőben, túl az erdőn zuzmarán borultak össze a fák galjai.

Futott a szánka, s Miklós szíve annál sebesebben dobogott, minél inkább közeledtek ahhoz a verandás, kastélyszerű házhoz, honnan messzire kihalatszott a zene.

Az előszobában Pethő Miklós maga vette le a télikabátot, mert a két inas benne volt elfoglalva. Jökedvű szibongás hallatszott ki, s az ajtóhoz közel tisztán kivehetette Miklós az édes leány hangját, mely belezördült szíve mélyébe.

Az uri kisasszony beszélt:

— **De ha erővel azt akarják . . .** S én most legalább századszor mondom magának, hogy nem szeretem Pethő Miklóst. De meg muszáj tenni. Mikor lesz még magából valami, édes lelkem Igen, a felesége lesznek Pethő Miklósnak, s nem-e érdekesebb maga előtt is egy asszony . . .

Édes suttogetásba fult a szava, s Pethő Miklós nyugodt flegmával vette fel kabátját, s neki vágott a keskeny gyalogjárónak. Mire kifordult a kapun, fehér volt a kabátja s a sűrűn eső hópelyhek csakhamar eltakarták alakját.

Ezért történt aztán, hogy a tanult, művelt Pethő Miklós mégis a szegény Katinkát vitte haza, aki csak ugy az utjába vetődött.

Lévay Béla.

## Virágos temető.

A Földközi tenger partján húzódik el a keskeny éden. A rét tele van illatos virággal, s a tenger felől jövő szellő szerelemről suttoget a föld ezen illatos mosolyaival. — Azután csend lesz: álmognak örök boldogságról. De nemskára kíváncsian emelik fel színes fejcséjkőket s aggódnak néznek az érkező elé. Egy ember az. Járása imbolg, alakja meggörnyedt, szemében lázas fény lobog, arcára a tüdővész kitűzte két piros égő rózsáját.

Sokan vannak. Ide jönnek, hogy meggyógyul-

törték s onnan 5 hl. kukoriczát 40 korona értékben elloptak. A tettesek a nagykanizsai kir. ügyészségnek feljelentettek.

— **Naptárt,** gyönyörű kivételül, bő tartalommal kap minden előfizető nélkül díjtalanul, a ki a »Magyar Nemzet« politikai napilapra, ha csak egy hónapra is előfizet. A »Magyar Nemzet« a legolcsóbb fővárosi napilap. Megjelen naponta 24—32 oldalon. Ad hetenként tanügyi, mezőgazdasági és társadalmi külön mellékletet. Az Országos Magyar Gazdaegyesület külön levélben ajánlja tagjainak figyelmébe ezt a napilapot. A »Magyar Nemzet« főszerkesztője Jókai Mór és Beksis Gusztáv, felelős szerkesztője Adorján Sándor. Előfizetési ára 1 óra 2 kor. Mutatványszámot küld a kiadóhivatal kávéra 6 napig. Czim: »Magyar Nemzet« kiadóhivatala, Budapest, Kerepesi-ut 54. szám.

— **Életigazságok.** A kapcsi c z é l n é l k ü l kapkod pénz és vagyon után; a tékozló meg c z é l t a n u l fecséri. — Hebel. — Nagy Sándorhoz annyira ragaszkodtak katonái, hogy nemcsak a sirig, hanem egész Indiáig elkísérték. — Morpheus. — Sohasem kérsz egy nőtől többet, mint mikor szemlémeit esdeksz. — Orfeusz.

— **Örök naptár.** A legeredettebb és legeredesebb naptárak egyike az immár 3-ik kiadásban megjelenő Bacsó-féle »Örök Naptár«, melyet Bacsó Ferenc fővárosi állami tisztviselő szerkesztett. Magában foglalja az a múlt, jelen és jövő bármely évében előfordulható összes naptárakat, számszerint 61 teljes közönséges naptárt, melyek az évek folyamán váltakozva érvényesek. Aki tehát egyszer megveszi, minden esztendőre ellátja magát naptárral, miáltal sok pénzt takarít meg, sőt az elmúlt évek naptárainak is mindig birtokában lesz, ami igen érdekes dolog. Így pl. a többi közt megtalálhatja benne mindenki a maga születési évének naptárát, s láthatja belőle, hogy a hét melyik napján pillantotta meg a világot, hogyan estek abban az évben az ünnepek, husvét, pünkösd stb. stb. Rendszeres gyűjteményben közli továbbá az »Örök Naptár« hosszú évszáz-

janak. És csakugyan elérik a célt: megenyhíti szenvedéseiket egy kis sirhalom.

Lehetetlen, hogy az ember sive össze ne szoruljon ennyi hervadás láttára; nézni azt, hogy száz meg száz fiatal virág török le, holott most kellene virágoznia, gyönyörrel remegtetni meg más lelket.

A halálnak egyszerű komforttal berendezett előcsarnokai: Nizza, Merán, Arco. Pompás vendégházak fogadják be a halál sápadt képi gyermekeit. Estéinket mesés fényvel világítják ki a termeket, még zenező is hallik.

Szinte bántja a lelkeket ez az ellentét, mely a sötét halál és a fény között van. — De csak vigadjanak szegények! hisz minden szívverés, fáradt tüdejük minden lélegzése közelebb hozza őket a sirhoz. Élvezék azt a gyönyört, mit még számukra az élet nyújt. Szívják magukba a virágillatot, hisz pár hét, talán csak pár óra és siralmukat ékitjük csak velök.

Nézetek fel ti szegények a csillagos égre, mely oly szeliden néz le reátok; s én, ha pár nap múlva felnezek oda, látni fogok néhány új halvány kis csillagot: — tudni fogom, hogy ti már megtértetek oda fel.

Lelkemből irigyellek ti boldog lelkek! Megtisztulva betegségték mátyomságán mentek fel fehér ruhában az égre, hajnalhasadások, mikor illattal van telve a lég és vágygylal a lélek.

Elhagytok minket, csak fehér, könnyű árnyékokat látom mellettem elsuhanni, a mint vissza jártok megnézni azokat, kiket itt hagytatok. Lassanként megtelik a virágos temető; fejfák jelölik az elhunytak fekhelyét. A tuberkulozis gyözedelmét hirdeti minden lefj; azt — és néhány szerető szívnék örök bánatát, mert sok sirra lehetne felírni ezt:

»Itt pihen fiatal kedvence valakinek.«

— Ida. —

dok időjárás tapasztalatait és babonáit, melyekből komolyan vagy tréfásan mindig előre mondhatjuk: milyen idő lesz? Igen becses a világtörténelmi nevezetességeket tárgyaló fejezete is, mely gazdag anyagot szolgáltat mindenkinek minden körben az okos, szellemes és lebilincselő társalgásra. Külső kiállításra pedig új, díszes, színpompás, hogy a legelőkelőbb szalonok asztalán helyet foglalhat, s így alkalmi ajándéknak is különösen ajánlható. Bolti ára 2 korona, de a »Muraköz« előfizetői 1 korona 30 fillér kedvezményes áron kapják meg a »Muraköz« kiadóhivatalában. Vidéki megrendelésnél ajánlott és bérmentes megküldésre még 35 fillér is melléklendő.

— **Gróf Károlyi Gábor Följegyzései.** Még élénk emlékeztetőben van az újságolvasó közönségnek az a nagyérdékű napló, melyet a múlt évben Eötvös Károly tett közzé az Egyetértésben. Ugy politikai, mint irodalmi körökben méltó feltűnést keltett ez a nemes gondolatokban bővelkedő, tősgyökeres magyar nyelven megírt mű, de még sokkal nagyobb feltűnést van hivatva kelteni e napló második kötete, melynek közlését legközelebb fogja megkezdeni Eötvös Károly, kit most megjelent művei egyszerre hazánk legelső írói sorába emeltek. Gróf Károlyi Gábor Följegyzéseinek második kötete bizonyára rendkívül érdekes közléseket fog tartalmazni Magyarország legújabb politikai és társadalmi eseményeiről, s a közönség értelemmel várakozással tekint a mű közzétételére. Eötvös Károly egyéb művei elsősorban szintén az Egyetértésben fognak megjelenni, mely egyébként is legelőzetesebb és leglátalmasabb napilapunk s mindenkor előkelő színvonalon álló közleményei, gyors, pontos és minden tekintetben megbízható tudósításai által iparkodik régi jó hírnevét, mint hazánk elsőrangú napilapja állandóan fenntartani. — Előfizetések az Egyetértés kiadóhivatalához (Budapest, IV., Papnövelde u. 8.) intézendők, mely kávéra szívesen küld ingyenes mutatványszámot.

— **A Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvénynél, csúznál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító-hatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórnál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altstnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszér jó eredménytel használható bedörzsöléséért az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt füvegenkénti árbán a legtöbb gyógyszerhárbán készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan mint »Richter-féle Horgony-Pain-Expeller« vagy »Richter-féle Horgony-Liniment« kérendő és a »Horgony« védjegyre ké-ünk figyelni.

— **Az áldott jó ember.** Menyus gazda (a koporsó után kullogva, a komájához): Mégis csak áldott jó embőrvőt a szögény Csutora Pétör. (Sóhajtvja) Hej, be sokat luptunk együtt, azután mög, de sokszor elverte a feleségét.

— **Gyermekszáj.** Huska (egy mődfellett kövér urhoz): Ugy-e báci madát két dőlyá hozta?

## Hogy lehet rózsás arcot nyerni.

Az ifjúság legszebb díszje a rózsás, mosolygó kinézés. Ezen báj fenntartásához azonban jó egészség szükséges, mert a nélkül az arc egészséges színe eltűnik és az ajkak halványak lesznek, a szemek fénye kialszik s a szegény fiatal leány, akit a legvirágzóbb egészségben láttunk, már csak gýaszt és sajnálatot gerjeszt.

Ezen szomorú változás jellemző ismertető jele a vérszegénységnek vagy sápkórnak, az ifjúság ezen szenvedésé-

nek. Pedig mily sokan kikerülhetnek közülök ezen szenvedéseket vagy legalább azok következményeit, ha idejekorán alkalmazzák a vér legerőteljesebb megújító- és az idegek erősítő orszét, hogy ezen válságot megakadályozhatnák és ezen végtelenül betegeséget meggyógyítanák.

A Pink-labdacsok, melyek Rohrbach Elíz kisasszony-nak (Reconville, Berni Jura, Svájc) egészségét ismét helyreállították, azoknak is ismét egészséges, úde szint fognak kölcsönözni s a vérszegénységet, sápkórt, neurastheniát, valamint a gyomor és bél betegségeit meggyógyítják. To-



vábbá elűzik ezek a gyermekeknl az angolkórt s azt. Vitus-táncot, mely bajok a fiatal években oly gyakran előfordulnak. Rohrbach kisasszony a következő levélben mutatja meg nekünk, hogy miképen gyógyult meg.

Sietek önnel közölni, írja, hogy a Pink-labdacsok a legkedvezőbb befolyást gyakorolták egészségemre. Gyakori gyomorhájban, fejfájásban, valamint lapocka- és derékfájásban szenvedtem. Sokszor ijesztően halvány voltam. Ma már a legkedvezőbb befolyást gyakorolták egészségemre. Gyakori és mindenütt bókókat mondanak nekem az úde színrl, amelyek orozámat pirositják. Örvendek, hogy ily szép eredményt értem el, s azon fiatal leányok érdekében, akik talán hasonló bajban szenvednek, mint én, felhatalmazom önt levelelemnek nyilvánosságra hozatalára.

A fejlődési idők alatt gondosan kell a szülőknek gyermekeik egészségé felett örködni, mert ezen válságtól függ egész lényük egészsége.

Kapható minden gyógyszerhárbán, valamint Ausztria-Magyarország fővártárbán **TORÓK JÓZSEF gyógyszerész-nél**, (Budapest, Király-utca 12.) a frt 75 kr-ért dobozonként, vagy 6 frt-ért 6 dobozonként.

## Szerkesztői üzenetek:

**T. munkatársainknak** e helyen is boldog újvélet kívánunk! Elvtársainknak s hazafias céljaink előmozdítóinak kitartást és sikert!

**Zsolna.** Megkaptam. Köszönet! A kisérvő sorokra én is azt mondom, hogy a jó Ég áldja meg Önt s drága Övét az új év alkalmából! Adjon Isten lapunknak sok oly buzgó s jó munkatársat, mint nagyon tisztelt uraságod. A lappéldányokról gondoskodni fogok.

**Dodogdaj jednoga doktora.** Köszönöm! Mihelyt a sor reá kerül, közözlök.

**Zágráb.** Az elbeszélés erre a számra későn érkezett. A jövő számban hasznát vesszük némi átalakítással. Kérnök, szíveskedjék a muraközi dialektushoz és helyesírásához jobban tartani magát, mert a muraközi nép a hoch-délszláv nyelvet nem érti meg, s így kárba vesznek a nemes eszmék és kedélyképző inteniók. Aztán meg nekünk nem ezúlnak a délszláv irodalmi nyelv cultiválása. Üdvözlet!

**Strido.** Köszönöm az értesítést! Szép, hogy elfoglaltsága mellett lapunknak s ezzel a közögynek is áldoz néhány percet idejéből. Lapunk olvasói mindig szívesen olvasnak hazánkunk erről a szép és érdekes határszéli vidékéről. A jó kívánatokat hasonlókkal viszonzozzuk!

**Szobotica.** K. Mindig örülnék, a mikor a muraközi nép soraitól keresnek fel bennünket közleményvel. Kevés vidéki lap dicsekedhetik azzal, hogy a földmívelő nép nemcsak hogy buzgó olvasója, de munkatársa is lapjának. Ismét bebizonyította azt, hogy a muraközi földmívelő népből megvan a művelődésre s nemesebb érzésre való hajlandóság. Kérünk mások is hasonló közleményeket. Sorait lapunk jövő száma hozza.

**Rác-Kanizsa.** T. az üvegyártásról közvetlen szemlélet folytán irt tárczába való közleményét köszönettel vettük s amint lehet, közölni fogjuk.

Felelős szerkesztő:

**MARGITAI JÓZSEF.**

Kiadó és lap tulajdonos:

**FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR.)**

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me, Margitai Jožefa urednika vu Čakovec.

## Izdateljstvo:

Knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedankrat i to: vu svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broj\* koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Sluzbeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse« »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

## Od popisanja ljudih.

1. Poleg 1899. ljetnog XLIII zak. članka se je vu orsagah magjarske krune od 1901. ljetnog januara 1-ga do 10-ga popisanje ljudih odredilo, sa kojim se jednom popisanje posrednih i svojnih zidinah i stanah nadalje male meštrije obrtno opravljajnje se bude v račun vzelo.

2. Popisanje ljudih ne ima nikakvog cilja, kak broj ljudih i sve one obćenite stalije puka saznati, kojih poznanje je ravno na sreću puku i domaće meštrije podpomjanje cilja

3. Pozove se občinstvo, da pod popisanjem ljudih glava familie, ili pak ovog takov namestnik, gdo potrebne odgovore bude znal povedati, naj se doma zadržavljje.

4. Svaki vlastnik hiže ili pak njegov poverenik je pod odgovornostjom dužen valovati popisniku, jeli je iz popisanje nē ostal vun gdo?

5. a) Gdo znano krive ili pak neistinite statistične podatke valuva, ili pak valuvati neće ili hotomice kojega stanovnika nepove, pogrešku včini i do 100 korun penezne globe je kaštigani. (1897. ljetni XXXV. zak. članak 13 §.)

5. b) Pogrešku včini on, gdo od 1900. ljeta decembra 31-ga do 1901 ljeta januara

10-ga trajano vrēme na putu vrši, i bez toga da bi se pod ovim vrēmenu i gde vu broj dal vzeti, januara 10-ga zamudi sebe vu oni občini dati zapisati. — vu kojoj se ravno on dan zadržavljje, ili pak pē kojoj občini ravno on dan preputuje.

6. Pri popisanju se pozivlje občinstvo pravo rodjeno vrēme povedati zbog toga se nadalje pozivlje rodjenja svedočena pisma, kak krsne liste, školske svedoče, službene knjige i t. d. pri ruki držati i popisniku zbog pregledanja vu potrebnim slučajju dati.

7. Jedno sa popisanjem bude se i imanje vu katasterskih mekotah (1600 □ klaftrov) popisalo, zbog česa se prosija vlastniki zemljah, arendaši, oni koji hasna vlečeju iz zemlje i koji v rēs delaju, da naj napre zračunaju skup vlastne arendae i vu rēs delane zemlje, da tak popisniki svoje domoljubno delo bez svakog vremeno zgubljenja moreju svršiti.

8. Meštri su pri popisanju dužni odgovoriti, da kuliko i kakve surove materiale su pohasnuvali i koliko robe su zloga napravili vu 1900. ljetu? Na priliku: Stolar — kuliko je deskah potrošil i koliko pohižtva napravil, — pek kuliko je — mele ponual i kuliko je pecilah napravil, cipelar, čizmar, remenar, kuliko je kože ponual i kuliko je cipelah, čizmah i remenov napravil, kovač, špoljar, kuliko je

željeza pohasnuval; šnajder, kuliko je sukna ponual i kuliko je oprave napravil, lončar kuliko je ilovače, špengler kuliko pleha, kolhar kuliko drva, klobučar kuliko kože je pohasnuval i kuliko škrljakov napravil, vužar kuliko je kodelah ponual i kuliko vužah napravil, i t. d.

9. Pri popisaniu služeni podatki se temeljom poreza nemoreju vzeti, izključivo budu samo na statični cilj služili, pak zato — ako vzmemo visoke vlade briganje za meštre — to na nikakov kvar, nego na vekši hasen bude stanovničtvu.

## Pri flaši vina.

(Dalje)

Felix: Koj nekaj razme, on more ova zahvalnostjom odobriti i sve bi pasalo, da bi u tuliko, kuliko se podjednim podanki povnozavaju i zemlja više plodila, ali kad menjka zemlja i polodelska jakost, onda smo vsevil na goršem, a kaj se tiče strelanja u zrak, to ti je dvojbno spočetje, moguće i verovatnoje da ovaj veliki grom od strelbe razredjuje oblake, ali na one mrzle visine u kojih se toča zasnuje, da bi imala upliv i moć lufta otopiti, zadržati, da se vodene kaple zmrznuale nebi to se težko umeva, a kad njezin potsanak zaprečen nije, onda sva-

## Z A B A V A

### Papiga uzrok sreće.

U negdašnjem predvarošu Budimskom (za mog onde školovanja su ga nazivali »Raitzenstadt«) stala je priprosta kuća. Gazdarica rečene kuće sedela je u siromaško uredjenoj sobi dietetom u naručaju, a polag te sobe je bila opet manja sobica, u kojoj je na postelji ležal gazda iste kuće, muž žene iz prve sobe. On je bil bolestan, jer si je pri dielu u »Kőbánya«, gde je bil kakti delavec zaposlen, nogu težko ozledil tak, — da nije bil na dalje za nielo sposoban. Ono malo priparanoga, kojega je prije u kući bilo, počelo je nestajati, a podpore, koje su od raznih dobročinitelja u kuću dohadjale, nisu bile dostatne za zadržavanje ciele familije.

Približavalo se je sveto božično vrijeme, ali izgleda još nije bilo, da bi ozledjeni gazda mogel na taj veliki svetak iti u cirkvu za da se gospodinu Bugu zahvali za — svoje približavajuće se ozdravljenje. Za prelomljenu kost na nogi još je nekoliko tjednih bilo potrebnog dok se bude na nju mogel upirati, a pošto je siromak bolestju vrlo oslabel, odredil je liečnik dobru juhu i hraniva jela. — Je, do'ru juhu i hranivu koš-

tu je liečniku lahko odrediti, ali odkud da to sve siromak zmogne. Pri toj misli je žena zdihavala i suze su joj niz lica kapale.

Ona je negda bolja vremena imala, pak se je sad zmišlavala na božične svetke, koje je u kući svojih dobro stojećih roditeljah sprovadjala, sada pak nije niiti imala sredstva, da navadnu božičnu pogaču izpeče ili nekoliko funtih mesa kupi, pol hleba kruha i solenka sa nekoliko medicinskih flašica je ležalo na stolu i to je bilo sve.

Bolnim posmičhom gledala je svoje malo dieće, koje je u zibki mirno spavalo i suze su joj opet došle na oči.

U tom hipu ju zazove njezin muž, a ona si hitro suze zbrise te tobož veselim licem stupi u drugu sobicu pitajuća, jeli ga mozbit opet noga boli.

»Neboli« — odgovori on — »ali meni se je pričnilo, da vani u vrtu netko govori; prosim te idi pogledni tko je.«

Žena odmah otide, ali nenajde nikoga pak se odmah povrafi i včeli: »Ti dragi Tomaš imaš valjda opet vručicu, da čuješ govoriti, a vani nema nikoga.« Ah u tom hipu začuju obodva, kak tik pod oblokom netko izgovara rieči: Nemam jesti! — Gladan sam! — Dobro jutro Robert!«

»To je ipak čudnovato« — veli žena — »To nije glas našega Valenta. Mi sami

imamo malo kruha, ali . . .« i stim otide opet van, za da vidi tko to jesti prosil, jer je gladan.

U tom hipu dojde zveseljem njezin desetgodišnji sin Valent pred nju te zavikne: »Pet groši! — Pet groši, mama! — Dobil sem je od gospodina Zalána, jer sam mu kofra na željeznicu nosil sad, kad se je u Dobravu odpetal. Kaj bi sad za nje donesel, kruha ili govedinu?«

»Hodi Valent« — odgovori mati — »pak mi pomozu tu u vrtu iskati; tu negde mora netko biti. I oni pričmu obodva oko iskati.«

»Dobro jutro Robert!« — se na jedan krat od zgora začuje — »Ja sam gladan, — nemam jesti! — nemam jesti!«

Žena se kakti lecne, ali Valent je hitro na jednoj jabuki, koja je u vrtu stala, govornika opazil, te zaviknu: »Ovde mama — tu je! Papiga! — Gledi, tu je na jabuki papiga! Ah siromak »papier!«, — em izbilja tak izgleda, kak da je gladan, — gledaj ga kak samo drhće.«

I izbilja — jedan sivi Jako sa crvenim repom je tam gore sedel te je svoju glavicu obracal lievo i desuo i na ove dole gledal.

»Hodi papier! hodi!« — zval ga je mali Valent.

kako ona svoj plen odnese. — Na tuliko bi se vzelo, da svaka najzdba imala je nekakvo aldove, stroške predi, kak je dozrela do dopunjenosti svoje, možda i zloga kaj znamenitešega budućnost odgojila bude.

Hinko: Vu tvojem govoru opažujem nekakvo očitanje da se orsačkim službenikom dohodki povekšavaju, a i stroški se njim takaj povnožavaju, i na nje se razmerno nakladaju terhi.

Felix: I to verujem, ali da zvisine sve se dokotura v nizinu to je i naravski, zato svaki si lažje preloži, kad ima i dohodke povečane, a na polodelavcu obleži, on nema kam preložiti, ako mu zemlja uklone.

No jednu redkost nemrem zamućati, koja zasluži, da ju vrstimo med zvezde, a to imamo zahvaliti našim dobrim duhovnikom, koji su ipak plaću spreodnu znizali, koju je prednik njihov tak okrutno povišal, i to smatram za sto godišnje čuda.

Hinko: No, pak sto godišnje čudo, tak neosećaš nikad u ničem polehćicu.

Felix: No, skoro sem pozabil i gospon notariu su nekuliko znizali plaću pri pisamah, gratuliramo njim!

Hinko: Samo tiho budi, pak su si zato k diuriomom primetnuli na leto 2000 korun kaj je prvo samo malo na snovi bilo.

Felix: Kaj ćemo za ovu malenkost, jeden marljiv kak su naš notariuš, koj po mogućnosti svojim su na ruku, budi vu navuku, budi vu činu, još i više zaslužuju.

Hinko: Napokon vidiš dragec, da ni samo orsačkim službenikom dimnjačaru se je plaća povišela, kojju vendar jako mrzlo odslužuje.

Felix: To ima prav, ar vu letu, kad se polodelec vnogo zemeljskim obdelovanjem havi, najviše sa mrzlim hranom preživi, nikak nije potrebno svaki mesec dimjaka strugati. To je samo toliko, da mi višešim stanovom podpomoremo dimnjačara naplatiti, kojom on s takovom plaćom služiti nebi mogel ako si z onoga nebi nadomestil kaj prinpas nezasluzeno poterja.

Hinko: Priatelj iz svega našega prigo-

varjanja skoro bi opazil da si ti na onom cilu kak nekoji, koji jednakost proricaju.

Felix: Nipošto vućeni ljudi koji svojom znanostjom naroda služuju, zaslužuju i primerno plaćilo. Ali žalibog, kak sem opazil jednom prilikom vu kancelarii, gde se je za dve vure posluvanja računalo 56 frtov, te na prošuju znizanja — bil je odgovor: mi z lufta neživimo, to je pregromno. Jeden siromaški polodeljavec, koj samo od svojih žuljnih rukoh živi, nemre kroz celo letodan posluvanja, iz uzemši svetke, zimu i zla vremenu ovu svotu postiči, a niti on z lufta neživi. To pak je ipak razlika, kakovu pošten i zdrav razum ne veli za dobra.

Hinko: To ti je vu svakom naobraženom narodu da su jedni bolje naplaćeni kak drugi, ar bez toga zastajala bi naprednost vu naobražovanju človečanskom, ako nebi bilo nagrade za višeša poduzetja.

Felix: Istina je, ali mora se živeti združno. jeden za drugoga, kajti vsi delujemo za človečanski obstanak. — Vzemimo si v izgled Štajarsku kak susednu; med ostalemi poznato nam malo mesto Luttenberg. Tam kapitalisti šuvišne peneze vložuju v sparkase vu to ime, da se može polodeljavec vu potrebi uteći za pomoć i zato daju na posud svojim 5½ procenta, i to su s trpljenjem, dok poznaju i kolikaj marljivosti u kmetu neću ga rubiti, makar pol ljeta plaćni termin odlaže.

Hinko: Anda ti više slaviš i čeniš Štajarsku nego svoju lastnu domovinu?

Felix: Domovina je lépa i slavna, ali prosti njezin puk je rob, preteršen stranom po užuri, stranom po velikih podankih. Ove dve napake podjedaju blagostoje narodnosti naše. Ar prosti puk je ves zadužen na kasa, vu njih tije stiske svakim dnevom već nego u cirkvi, i ove ga zvode sve gluble u propad.

Hinko: Sve bi bilo dobro, ako bi samo polodelavci se kazali brigati bolje sa gospodarenjem, jer sada već nije moći tak, kak negda, gda je menje ljudi bilo. Ali za sada bude dosti, vuha su mi pune, a flaša prazna.

Zbogom, do prihodnjic kad se zidemo pri flaši pive.

Živila nam lépa domovina Magjarska, živila delatnost i marljivost našega puka! Ako bude tak, onda budemo srećni i zadovoljni! Bez druda, bez marljivosti nećemo napredovati i zadovoljni biti. Ako nom neide dobro, smo si sami krivi! Pomozi si pa bude ti i Bog pomogel!

(Konec.)

Hinko i Felix. iz Štrigove.

### KAJ JE NOVOGA?

#### Vamrl je.

Mursics Ferencz administrator Polyana plebanie iz zengske biskupije, je već od pol drugog ljeta zbog svojeg pljučnog betega morel vu penziju iti. Vu svojem rodjenom mestu vu Mura-Füredu je iskal vraćenje i tu mu je malo bole postalo. Ali nazadnje ga je ipak, po dugim betegu decembra 21-ga oslobodila od nevolje smrt vu 45 ljetnoj dobi svoga života. Mrtvo telo su mu vnogi redovniki i vnogo ljudstva sprevidili na štrigovski cintor i deli na vekivečni mir vu svoju kriptu po srca uzdižućim govoru Ivko János plebanoša. Lahka mu zemlja!

#### Pojav narave.

Kak nam iz Štrigove pišeju prošlog ljedna, akoprem je mrzlo vreme, je osobiti pojav bil okolo 10 vure vu noći kojega je vnogo ljudi gledalo iz okolice. Duže vremena se je bliskalo a zatem pak je pomalom grmelo. Po tem se je frisko velika megla napravila, kak da bi hotela pokriti celog pojava. Zatem pak je sve mirno postala.

#### Spomenik Festetics György grola.

Prilikom stoletnog jubileuma keszthelyskog Georgikona pred trema ljetmi je Darányi Ignác minister poljodelavskih poslov opomenul občinstvo, da velikomu grofuv spomenik podigne vu Keszthelyu. Minis-

Iz početka paperl nije Valentu vieroval, te je za svrž više skočil, ali na dulje Valentovo zvanje i nagovaranje, pak jer je bil pitom, spustil se je ipak dečecu na ruku, a ov ga je veseljem odnesel u sobu.

»Evo nam božičnoga posieta« — veli smiešaca se gospa Pap, a njezin bolestni muž pridoda: »Mozbit nam donese sreću u kuću«.

»Kaj delaš?« — zavikne papiga — »Dobro jutro!« — a mala Papova kćerka pruži ruke proti ptiću i veselo krikne: »Kikeriki!«

Papiga je sad najprije dobila komadić kruha, kojega je početka nekak neveruvano promišlavalala, ali za čas ga je počela jesti.

Mali Valent je opet odbiežal u varaš i za one pet groši je donesed od peka hlebec kruha i iz mesnice komadić mesa za juhu. Ovak je bilo za taj dan poskrbljeno, te je siromaška žena od veselja nad tum brblajućum papigom i skoro zaboravila svoju nevolju.

»Taj ptić je sigurno nekoje bogate familije, kojjoj je vušel« — veli Pap — »mi to moramo u novinah dati oglastiti, da je k nam zabludil.«

Dakako, da tim predlogom mali Valent nije bil zadovoljan, koj bi najradje bil ptića za sebe zadržal, a mati, gospa Papovka ta-

kaj ne, jer ona opet nije znala, odkud da novce vzeme, koje bi morala platiti za to, da oglas novine oglase. Ravnić je imala još škudu u ormaru, ali ta je bila male kćerke, koju je ova na krstu od kume dobila. Medjutim, da izpuni želju si muža, priveli konačno i ona na to, te se je drugi dan u novinah čitalo: »Dneva 22-ga decembra doletela je siva papiga sa crvenimi perima na repu, govori rieči: Dobro jutro Robert! — Kaj delaš? — Nemam jesti. — Gladan sam. Neka se izvoli opitati Pap Tomašu, ulica . . . kuće broj . . .«

Na samu nedelju po božicu pokućnetko na vratih kuće Papa i nutar stupi elegantno oblećeni mladi gospon.

»Jeli ovdi stanuje gospon Pap?« — zapita on.

»Na službu« — odgovori gospa — »Valjda je papiga, koja je k nam zabludila vašta?«

»Nije draga gospa« — odgovori on — »nego ako mi dopustite, budem se jedno malo ovde sel, te budem počekal onoga, čiji je taj ptić. Medjutim vi vidite, da me taj ptić pozna« — veli nadalje stranjki, kad papiga iz druge sobice k njemu doskače i zgovori: »Dobro jutro Robert,« a zatim mu odmah i na ruku zleti.

»Motim izvolite sestii!« — veli gospa Papovka te mu stolac ponudi.

Gospon odloži svoj gornji kaput i pusti se sa obitelju u razgovor, iz kojega je mogel saznati, da im neide najbolje. A kad je videl, da je tu pomoć potrebna, poslaj je maloga Valenta sa desetaćom u varaš, da potrebne stvari nakupi, i sad je mali Valent po redu donasal: kavu, cukora, putra, jajca, meso, špeha i ostale stvari, kojih u kući nije bilo, te je sad gospa Papova morala odmah dobar Gabelfrühstück prirediti za cielu obitelj, kojemu je i stranjski gosponin svojim apetitom svu čast izkazal.

Gosponin Robert Bogdan — tak se je stranjski zval — bil je prije tri godine iz Budima, gde je svoju zaručnicu ostavil, u Ameriku otišel. On joj je kratko vrieme prije svog odputovanja tu papigu prikazal, koju je onda ona ove rieči, koje je, kak smo čuli, brblati znala, sama govoriti naučila. Iz New-Yorka je on poslie otišel u Kaliforniju, te je njegov list, u kojem je svojoj zaručnici u Budim objavil svoje novo obitalište i novu adresu napisal, od onud vraćen bil, jer se je i ona svojom materom u to vrieme iz Budima u Tétény preselila te ju Budimska pošta nije mogla najti, i ovak se je jedan drugom izgubil, od nije znal, — gde ona obitava, — a ona

ter je na spomenik jezero korun sam dal, pak i drugi su dali vekše svote, tak da se je sada 14.000 korun zišlo skup. Festetics Gyura grof je vnogo učinil za gazde on je utemeljil gospodarsku školu »Georgikon« zvanu, on je bil rod našega grota Festetics Jenőa. Poverenstvo-spomenika pozivlje gazde, da naj da svaki kuliko mu je moguče na ov spomenik, da budemo mogli pristojnog spomenika postaviti na čast velikog gazde.

### Nesreća jedne ljadje.

Gneiseman zvana nemška parolodja je poleg Malaga otoka ljuknju dobila i vtopila se je. Ova ljadja je od novembra prvoga bila ovde, te je strelbene vezbe činila. Ove dane je zapovednik ladjje pregledal ladju i vežbal je dijake pak je zapovedal da kolle, kak je moguče najhitreše naj zakuriju. Ali to je nikak ne išlo po ruki. Med tem se je lanec vtrgnul a ladju pak je viher k jednoj pečini hitil, gde je luknju dobila. Marineri su svi vu vodu spskakali, ali najviše njih je tu smrt našlo. Voda je črlenom postala od onih, koje su valovi k pečinam metali. Ladja se je vtunula. Kerstman zapovednik ladjje je na ljadi vumrl. Jeden čunek, koj je 13 ljudi zel gori se je preobrnuo i 12 ljudi se je vtopilo. Vnogi koji su oslobođeni su ranjeni ove su vu špital deli. Mrtvih je okolo sto, a oranjenih je više od stotine.

### Vtopill su se.

Velika nesreća se je pripetila prošloga pondeljka poleg Csurogh občine na Tiszi. Regulatorno Društvo na Tiszi je šest težakov zgubilo vu vodi. Najme 34 težakov se je zišlo pri brodu te su prek hoteli iti. Ali

opet nije znala, gde je on, jer i njezini listi su iz Amerike vraćeni bili, pošto ga nisu onde mogli najti.

Konačno je on odlučil u Europu se povrnuti i svoju izgublenu zaručnicu poiskati. Kad je onda došel natrag u Budim, nitko mu nije znal povedati, kam se je njegova zaručnica svojom materom odselila. A eto sad mu na jedan krat dojdju novine u ruke, gde je bila izgubljena papiga oglašena, te je iz onoga, gde se u oglasu veli, da papiga med ostalim i »Dobro jutro Robert« govori, sudil, da to mora ona papiga njegove zaručnice biti, koju se je i sad nadjal najti.

Badava je on celi dan pri Papu čekal na zaručnicu, te je pod večer otišel tim obećanjem, da bude sutra opet došel, ali je gospođi Papovoj naložil, da ako njegova zaručnica ili tko drugi po ptiču došel, da ga tak dugo u kući pridrži, dok on nedojda, ali njegov dočastak neodkrije.

Drugi dan stupi izbilja u Papove sobu mlada elegant obučena ženska, koja takodjer odmah zapita za papigu. — To je bila bezdvojbeno zaručnica večerašnjega gospodina. Ova mlada bila je osobito vesela nad tim, da joj njezina papiga nadjena te ju je i odmah hotela odnesti, poklamkam je prije hotela gospođi Papovoj znatnu šumu novac kakti nagradu dati, koju ova međjutim nije hotela primiti, već je svojom ženskom umi- nostju mladu frajlicu u razgovor potegnula i tak ju ovde pridržavala, dok večerašnji gos-

veter je jako puhal te nje je od obale na 40—50 koračajov prehitil. Velika stiska se je počela sada. Svaki se je trsil za preobr- njenu ladju prijeti. Ribari su taki išli na pomoć nesrećnim težakom i 28 živih su ipak oslobodili a 6 njih je vu vodi našlo smrt, po imenu Bodi Mihály, Árpás Ferencz, Nikolics Joco, Kesztics Dusan, Szakity Gyuro i Nenadity Gyuro. Nesrećnih ljudih mrt- va tela su do sada još nē mogli najti.

### Izložba mačkah.

Vu Parizu, kak svako ljetu, tak i lje- tos je izložba mačkah. Okolo 350 mačkah je tam skup zebrano iz svake forme fajtah i farbah. Jedna iz med najznameniteših mačkah je »Marquinet«, koja se mrtvom zna činiti. Poleg svake krletke tam stoji i ona ženska čija je mačka, te pazi kaj veliju izložbu gledajući na njenu mačku. Jedna ženska hvali one koji su nagrade delili, a druga pak oje kudi, jer su njenu nē nadelili i to ravno zato da je njena mačka na Dreyfu- sovi stranki.

### Streljeni zverokradice.

Kak jedne novine glasiju, poleg Szasz- kabánnya občine su streljili šest zverokradicah. Christen tamošnji jagar sa dvěma lo- gari je išel vu šumu, kad na jedankrat su strelju čuli a zatem prašćenje. Dvě kola peljala su nekaj, a za njimi je 15 ljudih išlo. Kak su jagara spazili su počeli streljati, ali jagaru i logarom je to nikaj nē škodilo jer su za drvami bili skrili, ali stem vekša po- gibelj je bila na zverokradice, koji su kola ostavili te bežati počeli. Jagar i logari su streljali na nje i šest njih je mrtvih ostalo

podin dojde, pri tom pak je uvijek kroz ob- lok zalukavala, jeli već od kud dojde.

Konačno se na jedankrat vrata otvore i u sobu stupi večerašnji gospodin Bogdan i za čas su si mladi, najme Bogdan i gospo- dična Hermina Lang bili u naručaju. To je bilo veselo iznenadjenje!

Gospodična Hermina Lang, kak sam prije napomel, bila se je svojom materom odselila najprije u Tétény a od onud po- šlie u Promontor, odkud je onda i papiga na šetnju u Budim doletela, gde su se on- da oba zaručnika, koji su tim selenjem je- dan drugoga izgubili, opet našli.

Tu su bili izbilja veseli božični svetki za zaručene i za obitelj Pap, jer gospodin Bogdan je siromaškumu Papu, koj mu je pomogel do svoje zaručnice dojt, predal pesve novu banku jezerauču i tak njihovu daljnju existenciju utemeljil.

Pap Tomáš se sada u postelji izpravi te zajedno sa svojom ženom reče: »Bog po- živi na duga lieta Vas plemeniti mladi par i daj vam sreću, kakovu si sami želite!«

Zatim mladi par ostavi, vodeč se izpod ruke Papovu kuću, a da su za tri tjedna sretni pred oltarom stali i viečnu si ljubav i vjernost obrekli, to mi nije potrebno ov- de napominjati, jer se samo po sebi razu- mieva.

*Em. Kollay.*

a dva su oranjeni. Na kolah su šest divjih svinjah i osem jelenov našli.

### Osveta.

Vu Szálka Tolnavarmegyinskoj občini je Mayer Károly jagar Montenuovo hercega ravno pri večerji sedel doma, kad je na je- denkrat steljil negdo na njega ali na sreću ga nije trefil, samo malo je oranjeni. Sigur- no da jekakov zverokradica, kojega sada zan- dari jako iščeju.

### Žalostni život.

Nagy István dečki iz Dunaföldvára je sigurno nē jako bilo po volji življenje, jer- je naček govoril, da je nē vrednu živeti. A drugač pak mu je i već stalna misel bila, da nas ga već vnogo i da zbog toga teško živimo. Zbog tog: se je odlučil vumrēti. Na božični večer, kad njih je vnoga sedelo pri stolu i zabavljali su se on je hitro jed- nu flašicu zel iz žepa pak je spil iz njega nekakov gill od kojega je taki vumrl. 28-ga su ga pokopali.

### Nekaj za kratek čas.

Dobro zna računati.

Sudac: Čujete vi Capar Pavlek, na ko- liko cēnite onih par čizem, koje vam je ov čovek vkral.

Capar: Da su nove bile, sem 10 forin- tih dal za nje, onda dvaput sem dal pod- plate prebiti, sve skup 16 forinta.

### Huda želja.

Gledi plebanuš težaka cigana, kak ve- liki falat kruha i špeha je mogući za zajt- rek pojesti.

Ali bi rad, da bi tvoj želudec mogel imeti, morē!

Naj neželiju to sebi moj duhovni otec, ar bi jih na nikaj del.

### Skup z mēšan o.

Kaj buš jel cigan: sira, cvirke ili trgau- ce? — pita kuharica.

Meni je sve jedno, ako mi tak daju, kak je navada svinjam davati sve troje zmēšano, tojest: sira, cvirke i trgance! — odgovori cigan.

Hrusóczy Elek.

### Gabona áruk. — Ciena žitka.

I m.-máza.	I m.-cent.	kor. érték
Buza	Pšenica	13.50 —
Zab	Zob	10.75 —
Rozs	Hzr	11.00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	10.30 —
» » ó	» stara	00.00 —
Árpa	Jcmen	10.50 —
Fehér bab uj	Grah beli	14.00 —
Sárga » »	» žuti	11.00 —
Vegyes » »	» zmēšan	10.50 —
Lenmag	Len	22.00 —
Bükköny	Grahorka	11.00 —

Odgovorni urednik

MARGITAI JOZSEF.

7905. tk. 900.

**Árverési hirdetés.**

A perlaki kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Csesznák József pusztá-magyaródi lakosnak, Varovics András mint kiskoro gyermekei gyámja s Varovics Mihály m.-csányi lékosok elleni végrehajtási ügyében 30 kor. 46 f. tőke, ennek 1900. évi február hó 23-tól járó 5% kamatai, 10 kor. eddigi, 14 k. árverés kérvényi költség kielégítése végett a n.-kanizsai kir. törvszék a perlaki kir. bíróság területén fekvő a mura-csányi 2960. szljkvben felvett 73, 75, 1060, 4570, 895, 2216/a, 2252, 2306, 2313. hrsz. ingatlanok s 10, 11. sorszám alatt felvett legelő és erdőillemtényből Verovics Mihály, Flórián, József és György nevű álló rész, vagyis ezen ingatlanok 3/4 része, Zagorecz Mihály, Varga Katalin és Zagorecz Maria javára bekebelezett szolgalmi jogok épségével 1062 kor., a 2883. szljkvben felvett 2784. hrsz. ingatlan (mely a ljkvben csak feleben van felvéve) a végreh. törv. 156. §-a alapján egészben 288 kor. kikiáltási árban mint becsárban az

**1901. évi január hó 14. napján d. e. 10 órakor**

Mura-Csány községhezánál dr. Tamás János ügyvéd közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni. s a vevő a vételárt 3 egyenlő részletben lefizetni köteles és végre az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírt tkvi hatóságnál és M.-Csány község előjáróságánál megtekintethők. 812

A kir. járásbíró, mint tlkönyvi hatóság. Perlakon, 1900. évi okt. hó 27-én.

**A Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.**

egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 30 éve megbízható bedörzsölésül alkalmazatik **köszvénynek, csúznál és meghúléseknél.**

**Intés.** Silányabb utazatok miatt bevasárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” cégjegyzésre.

80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszeresnél Budapestben.

**Richter F. Ad. és tarsa,**  
CSENGE ÉS KIR. UDVARI SZALLITOK,  
Rudolstadt.



**Egy jó házból való fiu tanonczul felvétetik Tomka György vas- és fűszerkereskedésében Alsó-Lendván.**

814 1—3

**Schneider-féle Páfrány-tokocsák** (Galandócz elhajtó.)  
**Millió embernek e szer visszaadta egészességét!**  
Kik galandféregben és gyomorbagban szenvednek.



**Pántlikagiliszta fejestől,**  
a páfrány-tokocsák által fájdalom nélkül, jótállás mellett, a legrovidebb idő alatt (6 percz alatt) teljesen elhajtatik. Ezen kitűnő gyógyszer fájdalom nélkül gyors és biztos eredményeért jótállás nyújtatik. Nem árt, ha pántlikagiliszta féreg nincs is jelen. — Az életkor megjelölendő. — **Törvényesen védve.** Egy eredeti doboz pontos használati utasítással a bel- és külföld részére **4 frt** postai utánvétellel vagy **3.50** előre való beküldéssel. **A pántlikagiliszta tünetei a következők:** Az arcz halvány sárga, bágyadt tekintet, kék szemkarikák, lesoványodás, elnyálkásodás, leventnyelv, emésztetlenség, étvágytalanság felváltva melő étvágygyal, gyakori rosszullet vagy éppen ájulások s szédülés főleg éhgyomornál, egy gombolyag felszállása egész a nyakig, nyálösszegyülemés, a test megdagadása, gyomorsav, gyomorhév, gyakori felbőgés, hégörés, hengergetés, hullámszerű mozgások, szuró, szívó fájdalomak és szúrások a belekben, szivódobogás, a vérkeringés rendlenségei, különösen nőknél, gyakori véletlenül beálló főtájás, a búskomorságra való hajlam, életuntság és a halál óhajtása.

**Egyedül valódi kapható: SCHNEIDER JÓZSEF** gyógyszeresnél, Resiczán, Fő-utca 55. (Délmagy. orsz.)

**M.K. EGYETEM VECYTANI INTÉZETE: A KRISTÁLY SZT. LUKÁCSFÜRDŐI HECHYFORRAS I GENTISZTA BICARBONAT ÁSVÁNYVIZ**



**KAPHATÓ: FÜSZERKERESKEDESEKBE VENDÉLÖKBEK ÉS MINDEN VASUTI ÉTKÉZŐ KOCSIBAN.**

Több száz kiváló orvos által ajánlva. A legizetesebb és legolcsóbb ásványviz. Csáktornyaén kizárólagos raktár: Strahia Testvérek fűszer, csemege és ásványviz kereskedésében.

**Karácsonyi és újévi ajándéktárgyak!**

**Weisz Márton**

órák, ékszerész és vésnök Csáktornyaén  
Főtér, takarékpénztári épület.

Ajánlja dusan felszerelt svájcezi zsebóra, arany-, ezüst-, chinai-ezüst-áru és lát-szerészeti czikkek raktárát.

**Karácsonyi és újévi ajándéktárgyak**  
nagy választékban, olcsó áráért.

Minden e szakmába vágó javításokat jótállás mellett a legolcsóbban, lelkiismeretesen és gyorsan eszközölök.

**Legolcsóbb árák!**

**HIRDETMEY.**

„A Böttornya és Vidéke Önségélyző-Egylet” tagjai felhivatnak, hogy az egylet iránti követelésüket hat hó alatt érvényesítsék, miután a f. é. szeptember 16-án tartott közgyűlésen annak feloszlása határozottatott el.

**Az igazgatóság.**

5886. tk. 1900.

### Arverési hirdetemény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Kemény Fülöp perlaki lakosnak Embreusz János m.-vidi lakos elleni végrehajtási ügyében 112 k. tőke, ennek 1899. évi ápril hó 28-tól járó 5% kamatai, 57 k. 10 f. eddigi, 13 k. 24 f. árverés hirdetési, 14 k. új árverési kérvényi költség, kielégítése végett a nagykanizsai kir. törvyszék a perlaki kir. jbiróság területén fekvő a m.-vidi 104. sztkvben felvett 476, 651, 654, 1066, 1244, 1459/a., 1465, 1725, 1892, 1939, 1988, 2054, 2348, 2431, 2451, 2561, 2598, 2829, 2884, 2917, 3253, 3432, 1458. 1766/a. hrsz. ingatlanokból Embreusz Jánost illető fele rész 1874 kor.; a 2078. sztkvben felvett 850/83. hrsz. ingatlan 150 kor.; az 1306. sztkvben felvett 119. hrsz. 239. népsors. ház a végreh. törv. 156. §-a alapján egészben 372 korona kikiáltási árban mint becsárban az

**1901. évi január hó 21. napján d. e. 10 órákor**

M.-Vid községhezánál dr. Kemény Fülöp ügyvéd közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fog. 806

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási ár 10%-át bánatpénz fejében letenni kötelesek.

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.  
Perlakon, 1900. nov. hó 6-án.

3863. tk. 900.

### Arverési hirdeteményi kivonat.

A csáktornyai kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Csáktornyai Takarékpénztár végrehajlatának Baksza Jeromos és neje Santavec Teréz s Baksza Bartal végrehajtást szenvedők elleni 1600 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagykanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. jbiróság területén lévő beliczei 48. sztkv. Al. 59. hrsz. 46. sz. ház udvarrat' és kerttel 410 □ öl területű ingatlanból s a hozzá tartozó legelő és erdő illetményből a végrehajtást szenvedettek 1/2 részbeni jutaléka 637 kor.; a beliczei 709. sztkvi Al. 4/a. hrsz. kert 66 □ öl; 160/b. hrsz. rét és erdő 634 □ öl; 207/a. hrsz. rét 1204 □ öl, 247/b. hrsz. rét ugyanott 646 □ öl, 721/a. hrsz. u. o. szántó 1 h. 3 □ öl, 685/a. hrsz. szántó u. o. 1111 □ öl, 723/a. szántó u. o. 1083 □ öl, 798/a. szántó 956 □ öl, 809/a. hrsz. szántó u. o. 1 h. 49 □ öl, 842/b. hrsz. szántó 2 h. 252 □ öl területű egészen végrehajtást szenvedett tulajdonául felvett ingatlanok 2233 koronában az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelelt ingatlan az

**1901. évi január hó 14. napján délelőtt 9 órákor**

Belicza községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ban kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átjzolgáltatni. 786

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.  
Csáktornyan, 1900. okt. hó 9-én.

7906./tk. 900.

### Arverési hirdetemény.

A perlaki kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Csesznák József pusztamagyaródi lakosnak, az alsómuraközi takarékpénztárnak s a csáktornyai takarékpénztárnak Miklósa György m.-csányi lakos elleni végrehajtási ügyében 27 k. 56 f. tőke, ennek 1900. évi február hó 23. napjától járó 5% kamatai, 5 k. 60 f. eddigi, 14 k. árverés kérvényi költség, ugy 246 k., 105 k. és 1000 k. tőké és jár. kielégítése végett a n.-kanizsai kir. törvyszék a perlaki kir. jbiróság területén fekvő a m.-csányi 2796. sztkvben foglalt 64. hrsz. 65. népsors. ház a végreh. törv. 156. §-a alapján egészben 853 k. kikiáltási árban mint becsárban az

**1901. évi január hó 15. napján d. e. 10 órákor**

Mura-Csány községhezánál dr. Tamás János, dr. Kemény Fülöp és Wollák Rezső ügyvédek közbenjöttével megtartandó árverésen eladatni fognak.

Venni szándékozók figyelmeztetnek, hogy az árverés megkezdése előtt a fenti kikiáltási

ár 10%-át bánatpénz fejében letenni s a vevő a vételért három egyenlő részletben fizeteni köteles és végre az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulirt tkvi hatóságnál és M.-Csány község elöljáróságánál megtekinthetők. 813

A kir. jbiróság mint tkvi hatóság.  
Perlak, 1900. október 27-én.

## THIERRY A.-féle

vérképző és tápláló valódi

# КАМАТЪН-ПАСЪТЪЦА

az egyedüli szer verszegénység, sápkór és ezek utóbajai ellen. Mellőzzük a nehéz, a vérérdényeket túlterhelő vasborokat és használjuk ezen általánosan kitűnőnek ismert pasztillákat. Minden doboz a készítő sajátkezü aláírásával kell hogy ellátva legyen. Egy dobozzal 4 korona előzetes beküldésnél bérmentve küld

**Thierry A. gyógyszerháza**  
Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.  
3

Törv. bejegyzett



védjegy

# Legfinomabb minőség.

Eredeti csomagokban kapható

**Gránertestvéreknél Csáktornyan**  
valamint a monarchia minden elsőrangú fűszer és csemegeüzletében.

**Világhírű orosz Karaván tea**  
Popoff K. és C. testvérektől Moskvában.  
(több európai udvar szállítói.)



Nélkülözhetlen és utólerhetlen, hatása kitűnő.  
Világczikk, kivitel minden országba.

## THIERRY A. balsama.

Felülmulhatatlan szer minden mell-, máj-, gyomorbetegség ellen. Külsőleg is hat. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható zöld, törvényszéki bejegyzett «a p a c z a» védjegyvel van ellátva. Évente 6 millió üveg állítatik elő.

12 kis vagy 6 nagy üveg postán küldve 4 korona.  
Egy próbauveg bérmentesen 1 korona 20 fillér. Széjjel-küldés csak előzetes fizetés esetén.

## THIERRY A. centifolia kenőse

(csodakenőcs)

utólerhetetlen szivó erejű és gyógyíthatású. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé tesz. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott esonstszat, ujabban egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyíthatású mindenféle seb gyulladásánál.

**Próbátégely bármintve 1 kor. 80 fil. Az összeg előre beküldendő.**

Sok ezer elismerő irat áll rendelkezésünkre, melyek a föld minden részéből érkeztek. Ovakodjunk utanzatoktól. Valódi csak akkor, ha e czéve neve és védjegye rajta áll:

**A. THIERRY gyógyszerháza az „Órangyalhoz“**  
Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

A cs. k. államv. hivatalnokok egyletének szállítója.

763 8-25